ISSN 1725-5074

Úřední věstník Evropské unie

L 241

České vydání

Právní předpisy

Svazek 53

14. září 2010

Obsah

II *Nelegislativní akty*

NAŘÍZENÍ

★ **Nařízení Komise (EU) č. 801/2010 ze dne 13. září 2010, kterým se provádí čl. 10 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o kritéria státu vlajky** [1] ... 1

★ **Nařízení Komise (EU) č. 802/2010 ze dne 13. září 2010, kterým se provádí čl. 10 odst. 3 a článek 27 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o výkonnost společnosti** [1] 4

Nařízení Komise (EU) č. 803/2010 ze dne 13. září 2010 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 8

Nařízení Komise (EU) č. 804/2010 ze dne 13. září 2010, kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 10

(Pokračování na následující straně)

Cena: 3 EUR

[1] Text s významem pro EHP

CS

Akty, jejichž název není vytištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vytištěny tučně a předchází jim hvězdička.

ROZHODNUTÍ

2010/486/EU:

★ **Rozhodnutí Rady ze dne 7. září 2010, kterým se mění rozhodnutí 2010/320/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku** 12

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 801/2010

ze dne 13. září 2010,

kterým se provádí čl. 10 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o kritéria státu vlajky

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES ze dne 23. dubna 2009 o státní přístavní inspekci [1], a zejména na čl. 10 odst. 3 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Výkon státu vlajky je jedním z obecných parametrů určujících rizikový profil lodě.

(2) Při určování rizikového profilu lodě by se mělo přihlížet k míře zadržení v rámci Unie a v rámci oblasti, na niž se vztahuje Pařížské memorandum o porozumění o státní přístavní inspekci (dále jen „Pařížské memorandum“).

(3) Je nutné vycházet ze zkušeností nabytých při uplatňování Pařížského memoranda s přihlédnutím k metodice používané pro vyhodnocení výkonu státu vlajky.

(4) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Rozdělování států vlajky na základě míry zadržení

1. Při určování výkonu státu vlajky ve smyslu směrnice 2009/16/ES jsou státy vlajky zařazeny na černou, šedou nebo bílou listinu, přičemž tyto listiny jsou sestavovány podle Pařížského memoranda o porozumění o státní přístavní inspekci na základě celkového počtu inspekcí a zadržení po dobu tří let. Kromě toho jsou státy vlajky na černé listině dále roztříděny v závislosti na míře zadržení na vlajky s velmi vysokým, vysokým, středním až vysokým a středním rizikem. Roztřídění je každoročně aktualizováno.

2. Pro zařazení státu vlajky na černou, šedou nebo bílou listinu je třeba nejméně 30 státních přístavních inspekcí.

3. Metody a vzorce, které se použijí při zařazení státu vlajky, musí být v souladu s kritérii státu vlajky stanovenými v příloze.

Článek 2

Výkon státu vlajky na základě auditu IMO

Dodržování předpisů uvedené v příloze I části I bodu 1 písm. c) podbodu iii) směrnice 2009/16/ES potřebné pro to, aby mohla být loď považována za méně rizikovou, se považuje za prokázané, jakmile Komise od státu vlajky obdrží písemné potvrzení, že byla dokončena závěrečná zpráva o auditu a případně navržena nápravná opatření. Rovnocenně se přihlédne k auditům provedeným před 17. červnem 2009.

[1] Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 57.

Článek 3

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské Unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. září 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

Kritéria státu vlajky

(ve smyslu čl. 10 odst. 3 písm. a) směrnice 2009/16/ES)

1. Výkon státu vlajky se vypočte na základě standardního vzorce pro statistické výpočty, v němž jsou stanoveny určité hodnoty. Hranice mezi černou a šedou listinou, jakož i mezi šedou a bílou listinou se určují podle těchto vzorců:

$$\mu_{černá_až_šedá} = N \cdot p + 0{,}5 + z\sqrt{N \cdot p(1-p)}$$

$$\mu_{bílá_až_šedá} = N \cdot p - 0{,}5 - z\sqrt{N \cdot p(1-p)}$$

kde:

N je počet inspekcí

p je povolená míra zadržení

z je kritická hodnota běžného rozdělení (1,645 při úrovni jistoty 95 %).

2. Na základě vzorců uvedených v bodě 1 se stanoví povolený počet zadržení pro černou nebo šedou listinu. Počet zadržení, který je vyšší než hranice mezi černou a šedou listinou, znamená horší hodnotu než průměr a je pak uváděn na černé listině, přičemž počet zadržení menší než hranice mezi šedou a bílou listinou znamená lepší hodnotu než průměr a je pak uváděn na bílé listině. Pokud se počet zadržení týkající se konkrétního státu vlajky nachází mezi těmito dvěma hodnotami, je stát vlajky uveden na šedé listině.

3. Pro účely porovnání výkonu států vlajky uvedených na černé, šedé nebo bílé listině se výpočet provede opakovaně, přičemž se upravuje hodnota **p** ve vzorcích uvedených v bodě 1.

4. Aby bylo možné porovnat výkon států vlajky, použije se koeficient překročení (**EF**, *excess factor*). **EF** udává počet potřebných změn a opětovného výpočtu hodnoty **p** tak, aby počet zadržení jednotlivých států vlajky odpovídal hraničním hodnotám. Každé zvýšení nebo snížení hodnoty **p** o 3 % odpovídá celému bodu **EF**. V případě států vlajky uvedených na šedé listině se **EF** vypočítá tímto vzorcem:

$$EF = \frac{(\text{počet zadržení vlajkového státu} - \mu_{bílá_až_šedá})}{(\mu_{černá_až_šedá} - \mu_{bílá_až_šedá})}$$

5. Při roztřiďování států vlajky na černé listině na státy s velmi vysokým rizikem, vysokým rizikem, středním až vysokým rizikem nebo středním rizikem se zohledňují tyto hodnoty **EF**:

EF = 4,01 a vyšší znamená velmi vysoké riziko

EF = 3,01 až 4,00 znamená vysoké riziko

EF = 2,01 až 3,00 znamená střední až vysoké riziko

EF = 1,01 až 2,00 znamená střední riziko

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 802/2010

ze dne 13. září 2010,

kterým se provádí čl. 10 odst. 3 a článek 27 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES, pokud jde o výkonnost společnosti

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/16/ES ze dne 23. dubna 2009 o státní přístavní inspekci [1], a zejména na čl. 10 odst. 3 a článek 27 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Výkonnost společnosti je jedním z obecných parametrů určujících rizikový profil lodě.

(2) S cílem určit výkonnost společností ve smyslu směrnice 2009/16/ES je nutné, aby inspektoři při inspekci lodě zaznamenali číslo IMO přidělené společnosti.

(3) Za účelem posouzení výkonnosti společnosti by se měl vzít v úvahu počet závad na všech lodích a míra zadržení všech lodí ve flotile společnosti, které byly předmětem inspekce v Unii a v regionu zahrnutém do Pařížského memoranda o porozumění o státní přístavní inspekci (dále jen „Pařížské memorandum“).

(4) V metodice použité pro posouzení výkonnosti společnosti je nutné vycházet ze zkušeností nabytých při uplatňování Pařížského memoranda.

(5) Komise by se při zveřejnění seznamu společností s nízkou nebo velmi nízkou výkonností na veřejných internetových stránkách měla opírat o Evropskou agenturu pro námořní bezpečnost, zřízenou nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1406/2002 [2].

(6) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro námořní bezpečnost a zabránění znečištění z lodí,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Identifikace společností

Členské státy zajistí, aby společnost ve smyslu čl. 2 bodu 18 směrnice 2009/16/ES byla identifikována číslem IMO, musí-li loď dodržet Mezinárodní předpis pro řízení bezpečnosti (dále jenom „předpis ISM“) podle kapitoly IX Mezinárodní úmluvy o bezpečnosti lidského života na moři (dále jen „Úmluva SOLAS“).

Článek 2

Kritéria pro posouzení výkonnosti společnosti

1. Pro posouzení výkonnosti společnosti uvedené v části I bodě 1 písm. e) přílohy 1 směrnice 2009/16/ES se použijí kritéria stanovená v příloze tohoto nařízení.

2. Úroveň výkonnosti společností se denně aktualizuje a vypočítává na základě 36 měsíců předcházejících posouzení. K tomuto účelu se výpočet provede na základě údajů získaných od 17. června 2009. Pokud od 17. června 2009 uplynulo méně než 36 měsíců, provede se výpočet na základě dostupných údajů.

3. Společnosti se zařadí jako společnosti s velmi nízkou, nízkou, střední nebo vysokou výkonnost vyjmenované v bodě 3 přílohy.

Článek 3

Zveřejnění seznamu společností s nízkou a velmi nízkou výkonností

1. Komisi je nápomocna Evropská agentura pro námořní bezpečnost (EMSA) za účelem pravidelného zveřejňování informací o společnostech s nízkou a velmi nízkou výkonností na internetových stránkách v souladu s článkem 27 směrnice 2009/16/ES.

2. EMSA denně zveřejňuje a aktualizuje na své veřejných internetových stránkách tyto informace:

a) seznam společností, jejichž výkonnost během předcházejících 36 měsíců byla velmi nízká, a to nepřetržitě po dobu nejméně třech měsíců,

b) seznam společností, jejichž výkonnost během předcházejících 36 měsíců byla nízká nebo velmi nízká, a to nepřetržitě po dobu nejméně třech měsíců,

c) seznam společností, jejichž výkonnost během předcházejících 36 měsíců byla nízká, a to nepřetržitě po dobu nejméně šesti měsíců.

[1] Úř. věst. L 131, 28.5.2009, s. 57.
[2] Úř. věst. L 208, 5.8.2002, s. 1.

Článek 4

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské Unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2011.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. září 2010.

Za Komisi
José Manuel BARROSO
předseda

PŘÍLOHA

KRITÉRIA VÝKONNOSTI SPOLEČNOSTI

(uvedené v čl. 10 odst. 3 směrnice 2009/16/ES)

1. **Ukazatel zadržení**

Ukazatel zadržení je poměr počtu zadržení všech lodí ve flotile společnosti k počtu inspekcí všech lodí ve flotile společnosti za předcházejících 36 měsíců ve srovnání s průměrným poměrem zadržení všech lodí podrobených inspekci v regionu zahrnutém do Pařížského memoranda za předcházejících 36 měsíců.

Ukazatel zadržení se považuje za průměrný, pokud se nachází v rozpětí dvou procentních bodů nad nebo pod průměrným procentním podílem zadržení v regionu, na nějž se vztahuje Pařížské memorandum, za předcházejících 36 měsíců.

Ukazatel zadržení se považuje za nadprůměrný, pokud je vyšší než dva procentní body nad průměrným procentním podílem zadržení v regionu, na nějž se vztahuje Pařížské memorandum, za předcházejících 36 měsíců.

Ukazatel zadržení se považuje za podprůměrný, pokud je nižší než dva procentní body pod průměrným procentním podílem zadržení v regionu, na nějž se vztahuje Pařížské memorandum, za předcházejících 36 měsíců.

Ukazatel zadržení u společnosti se považuje za nadprůměrný bez ohledu na všechny ostatní výsledky inspekce, pokud byl za přecházejících 36 měsíců vydán některé lodi ve flotile dané společnosti příkaz k odepření přístupu v souladu se směrnicí 2009/16/ES.

2. **Ukazatel závad společnosti**

Ukazatel závad je poměr celkových bodů za všechny závady na všech lodích ve flotile společnosti k počtu inspekcí všech lodí ve flotile společnosti za předcházejících 36 měsíců ve srovnání s průměrným poměrem závad na všech lodích podrobených inspekci v regionu, na nějž se vztahuje Pařížské memorandum, za předcházejících 36 měsíců.

Pro účely prvního pododstavce se závady související s předpisem ISM, hodnotí pěti body a ostatní závady jedním bodem. Průměrný poměr závad v regionu zahrnutém do Pařížského memoranda se hodnotí s přihlédnutím k průměrnému výskytu závad souvisejících s předpisem ISM nebo jakýchkoliv jiných závad na jednu inspekci.

Ukazatel závad se považuje za průměrný, pokud se nachází v rozpětí dvou procentních bodů nad nebo pod váženým průměrem závad v regionu, na nějž se vztahuje Pařížské memorandum, za předcházejících 36 měsíců.

Ukazatel závad se považuje za nadprůměrný, pokud je vyšší než dva procentní body nad váženým průměrem závad v regionu, na nějž se vztahuje Pařížské memorandum, za předcházejících 36 měsíců.

Ukazatel závad se považuje za průměrný, pokud je nižší než dva procentní body pod váženým průměrem závad v regionu, na nějž se vztahuje Pařížské memorandum, za předcházejících 36 měsíců.

3. **Matrice výkonnosti společnosti**

Výkonnost společnosti se zařazuje takto:

Ukazatel zadržení	Ukazatel závad	Výkonnost společnosti
Nadprůměrný	Nadprůměrný	Velmi nízká
Nadprůměrný	Průměrný	Nízká
Nadprůměrný	Podprůměrný	
Průměrný	Nadprůměrný	
Podprůměrný	Nadprůměrný	

Ukazatel zadržení	Ukazatel závad	Výkonnost společnosti
Průměrný	Průměrný	Střední
Průměrný	Podprůměrný	
Podprůměrný	Průměrný	
Podprůměrný	Podprůměrný	Vysoká

Pokud však společnost nemá žádné předcházející záznamy o inspekcích provedených v její flotile nebo u ní není vyžadováno číslo IMO, považuje se za společnost se střední výkonností.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 803/2010

ze dne 13. září 2010

o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ([1]),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny ([2]), a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. září 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jean-Luc DEMARTY
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí (1)	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	MK	61,0
	XS	45,6
	ZZ	53,3
0707 00 05	MK	55,0
	TR	144,2
	ZZ	99,6
0709 90 70	TR	114,3
	ZZ	114,3
0805 50 10	AR	93,1
	BR	122,7
	CL	128,4
	IL	141,4
	TR	146,0
	UY	133,6
	ZA	117,2
	ZZ	126,1
0806 10 10	EG	148,1
	IL	122,3
	TR	111,5
	ZA	92,1
	ZZ	118,5
0808 10 80	AR	100,8
	BR	70,5
	CL	95,9
	CN	56,6
	NZ	110,7
	US	87,4
	ZA	84,5
	ZZ	86,6
0808 20 50	AR	80,1
	CL	150,5
	CN	69,9
	ZA	82,6
	ZZ	95,8
0809 30	AR	55,2
	TR	152,2
	ZZ	103,7
0809 40 05	BA	54,7
	IL	165,3
	XS	52,3
	ZZ	90,8

(1) Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 804/2010

ze dne 13. září 2010,

kterým se mění reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro některé produkty v odvětví cukru stanovená nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ([1]),

s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 951/2006 ze dne 30. června 2006, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 318/2006, pokud jde o obchod s třetími zeměmi v odvětví cukru ([2]), a zejména na čl. 36 odst. 2 druhý pododstavec druhou větu uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Částky reprezentativních cen a dodatečných cel použitelné při vývozu bílého cukru, surového cukru a některých sirupů na hospodářský rok 2009/10 byly stanoveny nařízením Komise (ES) č. 877/2009 ([3]). Tyto ceny a tato cla byly naposledy pozměněné nařízením Komise (EU) č. 800/2010 ([4]).

(2) Údaje, jež má Komise momentálně k dispozici, vedou ke změně uvedených částek v souladu s pravidly a postupy stanovenými nařízením (ES) č. 951/2006,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Reprezentativní ceny a dodatečná dovozní cla pro produkty uvedené v článku 36 nařízení (ES) č. 951/2006 stanovené nařízením (ES) č. 877/2009 na hospodářský rok 2009/10 se mění a jsou uvedeny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 14. září 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. září 2010.

Za Komisi,
jménem předsedy,
Jean-Luc DEMARTY
generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

([1]) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 24.
([3]) Úř. věst. L 253, 25.9.2009, s. 3.
([4]) Úř. věst. L 240, 11.9.2010, s. 3.

PŘÍLOHA

Pozměněné reprezentativní ceny a pozměněná dodatečná dovozní cla pro bílý cukr, surový cukr a produkty kódu KN 1702 90 95 ode dne 14. září 2010

(EUR)

Kód KN	Výše reprezentativních cen na 100 kg netto příslušného produktu	Výše dodatečného cla na 100 kg netto příslušného produktu
1701 11 10 (1)	54,18	0,00
1701 11 90 (1)	54,18	0,00
1701 12 10 (1)	54,18	0,00
1701 12 90 (1)	54,18	0,00
1701 91 00 (2)	49,99	2,47
1701 99 10 (2)	49,99	0,00
1701 99 90 (2)	49,99	0,00
1702 90 95 (3)	0,50	0,22

(1) Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu III nařízení (ES) č. 1234/2007.
(2) Pro standardní jakost vymezenou v příloze IV bodu II nařízení (ES) č. 1234/2007.
(3) Na 1 % obsahu sacharosy.

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 7. září 2010,

kterým se mění rozhodnutí 2010/320/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku

(2010/486/EU)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 126 odst. 9 a článek 136 této smlouvy,

s ohledem na doporučení Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Ustanovení čl. 136 odst. 1 písm. a) Smlouvy o fungování EU umožňuje, aby byla přijata opatření týkající se členských států, jejichž měnou je euro, k posílení koordinace jejich rozpočtové kázně a dohledu nad ní.

(2) Článek 126 Smlouvy o fungování EU stanoví, že se členské státy mají vyvarovat nadměrných schodků veřejných financí, a určuje, jak při nadměrném schodku postupovat. Pakt o stabilitě a růstu, jehož nápravná složka podrobněji upravuje postup při nadměrném schodku, poskytuje rámec na podporu vládních politik k rychlému návratu ke zdravému stavu rozpočtů s přihlédnutím k hospodářské situaci.

(3) Dne 27. dubna 2009 Rada v souladu s čl. 104 odst. 6 Smlouvy o založení Evropského společenství rozhodla, že v Řecku existuje nadměrný schodek.

(4) Dne 10. května 2010 přijala Rada rozhodnutí 2010/320/EU určené Řecku s cílem posílit a prohloubit fiskální dohled a vyzvat Řecko, aby učinilo opatření ke snížení schodku, která jsou považována za nezbytná pro nápravu situace nadměrného schodku [1] (dále jen „rozhodnutí“). Rozhodnutí stanovilo Řecku rok 2014 jako nejzazší lhůtu pro jeho naplnění. Rada stanovila následující postup korekce nadměrného schodku: schodky veřejných financí nepřesáhnou 8 % HDP v roce 2010, 7,6 % HDP v roce 2011, 6,5 % HDP v roce 2012, 4,9 % HDP v roce 2013 a 2,6 % HDP v roce 2014.

(5) Podle prognózy dostupné v době, kdy Rada přijala rozhodnutí, se očekávalo, že se reálný HDP sníží o 4 % v roce 2010 a o 2,6 % v roce 2011 a poté se zotaví a poroste tempem 1,1 % v roce 2012 a 2,1 % v roce 2013 a 2014. U deflátoru HDP se očekávalo, že jeho hodnoty budou 1,2 % v roce 2010, – 0,5 % v roce 2011, 1,0 % v roce 2012, 0,7 % v roce 2013 a 1,0 % v roce 2014. Vzhledem k hospodářskému vývoji v mezidobí zůstávají výše uvedené hodnoty růstu reálného HDP hlavním scénářem s vyrovnanými riziky vzestupného a sestupného vývoje, zatímco u deflátoru se nyní předpokládá, že bude v počátečních letech značně vyšší: 3½ % v roce 2010, 1¼ % v roce 2011 a ½ % v roce 2012.

(6) Řecko dosáhlo značného pokroku při provádění opatření požadovaných v rozhodnutí Rady. V několika oblastech byla opatření přijata předtím, než byla vyžádána. Tak tomu bylo zejména v oblasti důchodové reformy, reformy místní správy a zveřejňování měsíčních údajů o státních příjmech a výdajích. V každé z těchto oblastí je však stále zapotřebí řada úprav.

(7) Dne 6. srpna 2010 předložilo Řecko Radě a Komisi zprávu, v níž uvedlo politická opatření přijatá za účelem naplňování rozhodnutí. Komise zprávu vyhodnotila a dospěla k závěru, že Řecko rozhodnutí uspokojivě naplňuje.

(8) S ohledem na výše uvedené úvahy se jeví jako vhodné revidovat rozhodnutí v řadě bodů a ponechat lhůtu pro nápravu nadměrného schodku a postup korekce schodku a veřejného zadlužení beze změny,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2010/320/EU se mění takto:

1) v čl. 2 odst. 2 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) opatření k fiskální konsolidaci ve výši nejméně 3,2 % HDP (4,3 % HDP, pokud se vezmou v potaz i přesuny z opatření provedených v roce 2010), která se zahrnou do návrhu rozpočtu na rok 2011: snížení mezispotřeby vládních institucí o nejméně 300 milionů EUR oproti úrovni roku 2010 (vedle úspor vyplývajících z reformy veřejné správy a místních vládních institucí podle tohoto odstavce); zmrazení valorizace důchodů (s cílem ušetřit 100 milionů EUR); uvalení dočasné krizové dávky na vysoce ziskové podniky (která přinese dodatečné výnosy ve výši nejméně 600 milionů EUR ročně v letech 2011, 2012 a 2013); systém paušálního zdanění pro osoby samostatně výdělečně činné (s výnosem nejméně 400 milionů EUR v roce 2011 a výnosy, které v letech 2012 a 2013 vzrostou alespoň o 100 milionů EUR); rozšíření základu pro výpočet DPH tak, aby zahrnoval některé služby, na které se

[1] Úř. věst. L 145, 11.6.2010, s. 6.

doposud vztahovala výjimka, a převedení 30 % zboží a služeb ze snížené do základní sazby (s výnosem 1 miliardy EUR); postupně zaváděnou ekologickou daň na emise CO_2 (s výnosem nejméně 300 milionů EUR v roce 2011); vláda provede právní předpisy k reformě veřejné správy a reorganizaci místních vládních institucí (s cílem snížit náklady nejméně o 500 milionů EUR v roce 2011 a dalších 500 milionů EUR ročně v roce 2012 i 2013); snížení investic financovaných z domácích zdrojů (nejméně o 500 milionů EUR) cestou upřednostnění investičních projektů financovaných ze strukturálních fondů EU; pobídky k legalizaci staveb porušujících předpisy o územním plánování (s výnosem nejméně 1 500 milionů EUR v letech 2011 až 2013, z toho nejméně 500 milionů EUR v roce 2011); výběr příjmů z herních licencí (nejméně 500 milionů EUR z prodeje licencí a 200 milionů EUR z licenčních poplatků); rozšíření základu pro výpočet daně z nemovitostí cestou aktualizace hodnoty majetku (které přinese dodatečný výnos ve výši nejméně 400 milionů EUR); zvýšené zdanění mezd v naturáliích, mimo jiné cestou zdanění plateb z leasingu automobilů (nejméně o 150 milionů EUR); zvýšené zdanění luxusního zboží (nejméně o 100 milionů EUR); zvláštní daň na nepovolené objekty (s výnosem nejméně 800 milionů EUR ročně); nahrazení pouze 20 % zaměstnanců ve veřejném sektoru (ústřední vládní instituce, místní vládní instituce, fondy sociálního zabezpečení, státní podniky, státní agentury a další veřejné instituce), kteří odcházejí do důchodu. Opatření přinášející srovnatelné rozpočtové úspory lze zvážit po konzultaci s Komisí;“;

2) v čl. 2 odst. 2 se písmeno b) zrušuje;

3) v čl. 2 odst. 2 se písmeno f) nahrazuje tímto:

„f) zahájení nezávislých přezkumů ústřední veřejné správy a stávajících sociálních programů;“;

4) v čl. 2 odst. 2 se doplňují nová písmena, která znějí:

„j) zřízení uceleného centrálního rejstříku pro veřejné podniky;

k) akční plán s harmonogramem pro konkrétní opatření vedoucí k vytvoření ústředního orgánu pro zadávání veřejných zakázek.

l) akt ustanovující horní hranici ve výši 50 milionů EUR pro každoroční příspěvek na závazek veřejné služby od vládních institucí provozovatelům železnic na období 2011–2013 a stanovící zásadu, že stát provozovatelům železnic neposkytuje žádnou dodatečnou explicitní či implicitní podporu;

m) obchodní plán pro řecké železnice. Obchodní plán uvádí, jakým způsobem dosáhnou provozní činnosti zisku, včetně nákladů na odpisy, a to od roku 2011, včetně uzavření ztrátových tratí, zvýšení tarifů a snížení platů a počtu zaměstnanců; dále uvádí podrobnou analýzu citlivosti týkající se důsledků pro mzdové náklady v souvislosti s různými scénáři výsledku kolektivního vyjednávání a poskytuje informace o několika možnostech pro zaměstnance a rovněž stanoví restrukturalizaci holdingové společnosti, včetně prodeje pozemků a jiných aktiv;“;

5) v čl. 2 odst. 2 se doplňuje nové písmeno n), které přebírá znění dosavadního čl. 2 odst. 3 písm. c);

6) v čl. 2 odst. 2 se doplňují nová písmena, která znějí:

„o) reformu právních předpisů na ochranu zaměstnanosti, která prodlouží zkušební dobu u nových zaměstnání na jeden rok a usnadní širší využívání smluv na dobu určitou a práce na částečný úvazek;

p) změnu právní úpravy systému rozhodčích řízení, která všem stranám umožní uchýlit se k rozhodčímu řízení, nesouhlasí-li s návrhem mediátora;

q) reformu rozhodčího řízení, jíž se zajistí, aby rozhodčí řízení probíhala na základě průhledných a objektivních kritérií, a to s nezávislým výborem rozhodců, jejichž rozhodovací pravomoc není ovlivňována veřejnou správou.“;

7) v čl. 2 odst. 3 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) definitivní přijetí opatření uvedených v odst. 2 písm. a);“;

8) v čl. 2 odst. 3 se dosavadní písmeno c) stává čl. 2 odst. 2 písm. n);

9) v čl. 2 odst. 3 se písmena d), e) a h) zrušují;

10) v čl. 2 odst. 3 se doplňují nová písmena, která znějí:

„m) akt znemožňující místním vládním institucím dosahovat schodků alespoň až do roku 2014;

n) zveřejnění prozatímních dlouhodobých prognóz výdajů na důchody až do roku 2060, jak je stanoveno v legislativní reformě z července 2010, týkající se hlavních režimů důchodového zabezpečení (IKA, včetně důchodového systému pro státní zaměstnance, OGA a OAEE);

o) vyžádání technické pomoci od mezinárodních odborníků ohledně několika hledisek účinnosti a účelnosti systému zdravotnictví a řízení nemocnic s cílem zvýšit účinnost a snížit odpad;

p) prosazení poplatku ve výši 3 EUR za běžné ambulantní služby ve veřejných nemocnicích.“;

11) v čl. 2 odst. 4 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„b) zveřejnění ucelených dlouhodobých prognóz výdajů na důchody do roku 2060, jak je stanoveno v legislativní reformě z července 2010. Prognózy zahrnují doplňkové (pomocné) režimy, založené na uceleném souboru údajů shromážděných a zpracovaných národním orgánem pro matematicko-pojistné prognózy. Prognózy budou předmětem odborného přezkumu a schvalovat je bude Výbor pro hospodářskou politiku.“;

12) v čl. 2 odst. 5 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) opatření provádějící závěry první fáze nezávislých funkčních přezkumů ústřední veřejné správy a sociálních programů;“;

13) v čl. 2 odst. 5 se doplňují nová písmena, která znějí:

„d) akt, kterým se mění hlavní parametry důchodového systému s cílem omezit zvýšení veřejných výdajů na důchody v období 2009–2060 na méně než 2,5 % HDP, pokud z dlouhodobých prognóz podle odst. 3 písm. n) a odst. 4) písm. b) vyplývá, že předpokládané zvýšení veřejných výdajů na důchody by překročilo tuto hranici;

e) revizi fungování doplňkových/pomocných veřejných důchodových systémů s cílem stabilizovat náklady a zajistit rozpočtovou neutralitu těchto režimů;

f) revizi seznamu náročných a fyzicky namáhavých povolání provedenou tak, aby se oblast jeho působnosti snížila na nejvýše 10 % pracovních sil; nový seznam náročných a nebezpečných povolání bude platit od 1. července 2011 pro všechny stávající i budoucí zaměstnance;

g) provedení reformy systému zadávání veřejných zakázek, jak je vymezena v akčním plánu.“;

14) v čl. 2 odst. 7 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„c) opatření provádějící závěry druhé fáze nezávislých funkčních přezkumů ústřední veřejné správy a sociálních programů.“;

15) v čl. 4 odst. 2 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) očekávané platby z veřejných výdajů, přičemž se upřesní ty, které jsou po splatnosti;“.

Článek 2

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem oznámení.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno Řecké republice.

V Bruselu dne 7. září 2010.

Za Radu

předseda

D. REYNDERS

CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2010 (bez DPH, včetně poštovného za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 100 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční CD-ROM	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	770 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční CD-ROM (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	400 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), CD-ROM, 2 vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	300 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepisovat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném CD-ROM.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Nosiče CD-ROM budou během roku 2010 nahrazeny nosiči DVD.

Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm

EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.

Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: http://europa.eu

Úřad pro publikace Evropské unie
2985 Lucemburk
LUCEMBURSKO

CS